

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

*The Socialist Republic of Vietnam*

**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

*Independence – Freedom – Happiness*

Thừa Thiên Huế, ngày 31 tháng 09 năm 2021  
*Thua Thien Hue, dated ..... 2021*

**THÔNG BÁO CHẤM DỨT HOẠT ĐỘNG CỦA VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN CÔNG TY  
QUIMICOS & SUMINISTROS INDUSTRIALES INCHEM CIA. LTDA TẠI VN**  
*NOTICE OF TERMINATION OF BUSINESS OF THE REPRESENTATIVE OFFICE QUIMICOS & SUMINISTROS  
INDUSTRIALES INCHEM CIA. LTDA IN VIETNAM*

Kính gửi: **SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH THỪA THIÊN HUẾ**  
*To: Department of Industry and Trade in Thua Thien Hue*

**Tên thương nhân:** QUIMICOS & SUMINISTROS INDUSTRIALES INCHEM CIA. LTDA  
*Name of the company: QUIMICOS & SUMINISTROS INDUSTRIALES INCHEM CIA. LTDA*

**Tên Văn phòng đại diện tại Việt Nam:** VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN CÔNG TY QUIMICOS  
& SUMINISTROS INDUSTRIALES INCHEM CIA. LTDA TẠI VIỆT NAM  
*Name of Representative Office in Vietnam: THE REPRESENTATIVE OFFICE QUIMICOS & SUMINISTROS  
INDUSTRIALES INCHEM CIA. LTDA TẠI VIỆT NAM*

**Giấy phép thành lập Văn phòng đại diện số:** 46-00016-01  
*The Representative office establishment license No. 46-00016-01*

**Ngày cấp:** 07/11/2019  
*Date of issued: 07/11/2019*

**Địa chỉ trụ sở Văn phòng đại diện:** 65 Bến Nghé, Phường Phú Hội, Thành phố Huế, Tỉnh  
Thừa Thiên Huế  
*Headquarter address: 65 Ben Nghe, Phu Hoi Ward, Hue City, Thua Thien Hue Province*

**Điện thoại:**..... **Fax:**..... **Email:**..... **Website:** (nếu có) .....

*Phone:..... Fax:..... Email:..... Website: (if any) .....*

**Thời hạn hoạt động:** từ ngày 07 tháng 11 năm 2019 đến ngày 7 tháng 11 năm 2024  
*Operation period: from November 7, 2019 to November 7, 2024*

Thông báo việc thanh toán các Khoản nợ và thực hiện các nghĩa vụ khác có liên quan đến  
việc chấm dứt hoạt động của Văn phòng đại diện Công ty Quimicos & Suministros  
Industriales Inchem Cia. Ltda Tại Việt Nam:

*Notice of payment of debts and performance of other obligations related to the termination of operation of the  
representative office of Quimicos & Suministros Industriales Inchem Cia. Ltda In Vietnam:*

- Thuế:** đã hoàn thành thanh toán các khoản nợ thuế của văn phòng đại diện  
*1. Tax: completed payment of tax debts of the representative office*
- Bảo hiểm xã hội:** đã hoàn thành thanh toán các khoản nợ BHXH của văn phòng đại diện  
*2. Social insurance: has completed payment of the representative office's social insurance debts*
- Các Khoản khác:** không có khoản phát sinh khác chưa thanh toán  
*3. Other Amounts: there are no other unpaid amounts*

4. Các nghĩa vụ khác (nếu có): không có các nghĩa vụ phát sinh khác chưa hoàn thành  
4. Other obligations (if any): no other arising obligations that have not been fulfilled

**Đề nghị chấm dứt hoạt động Văn phòng đại diện Công ty Quimicos & Suministros Industriales Inchem Cia. Ltda Tại Việt Nam:**

*Proposal to terminate the operation of the Representative Office of Quimicos & Suministros Industriales Inchem Cia. Ltda In Vietnam:*

Thời gian chấm dứt hoạt động: từ ngày 1... tháng 9... năm 2021

*Closing time: from ....., 2021.*

**Lý do chấm dứt hoạt động:** Do tình hình kinh tế khó khăn do ảnh hưởng từ dịch Covid-19 đến hoạt động kinh doanh hiệu quả.

*Reason for termination of operation: Due to the difficult economic situation due to the impact of the Covid-19 epidemic on effective business operations.*

**Chúng tôi cam kết:**

*We committed:*

1. Chịu trách nhiệm về sự trung thực và chính xác của nội dung Thông báo này.  
*1. Responsible for the truthfulness and accuracy of the content of this Notice.*
2. Chấp hành nghiêm chỉnh quy định của Nghị định số 07/2016/NĐ-CP, pháp luật Việt Nam liên quan đến chấm dứt hoạt động của Văn phòng đại diện của thương nhân nước ngoài tại Việt Nam./.  
*2. Comply abide by the provisions of Decree No. 07/2016/ND-CP, Vietnamese law related to the termination of operation of representative offices of foreign traders in Vietnam./.*

**ĐẠI DIỆN CÓ THẨM QUYỀN CỦA THƯƠNG NHÂN NƯỚC NGOÀI**

*Authorized representative of foreign traders*

(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)  
*(Signature, full name and stamp)*



**CAPELO EGAS GINO ANTONIO**

**INCHEM CIA. LTDA.  
1792597129001**